GAZETA URZĘDOWA

ZARZĄDU MIEJSKIEGO W STOŁ. KRÓL. MIEŚCIE KRAKOWIE

15 GRUDNIA 1948 R. **Nr 22** ROCZNIK LXIII.

TREŚĆ DZIAŁU URZĘDOWEGO:

ROZPORZĄDZENIE RADY MINISTRÓW Str.

Poz. 129 — z dnia 25 października 1948 r. o zmianie granic miasta Krakowa 209

UCHWAŁY ZARZĄDU MIEJSKIEGO:

130 — z dnia 3 listopada 1948 r. o dokonaniu wydatku nagłego, nieprzewidzianego w budżecie stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948 210

131 — z dnia 15 listopada 1948 r. o przeniesieniach kredytów w §§ 4, 28, 34, 56, 57, 59, 65, 76, 80, 81 i 94 w wydatkach zwyczajnych budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948 210

OBWIESZCZENIE PREZYDENTA MIASTA

132 — z dnia 24 listopada 1948 r. o dodatkowym szczepieniu przeciwgruźliczym B. C. G. dzieci i młodzieży w wieku 1 do 18 lat 212

OKÓLNIKI PREZYDENTA MIASTA:

133 — Nr 57 z dnia 20 listopada 1948 r. o należnościach w razie pełnienia czynności służbowych poza zwykłym miejscem służbowym oraz w razie przeniesienia na inne miejsce służbowe . . . 213

134 — Nr 58 z dnia 10 grudnia 1948 r. o udzieleniu pomocy w pracach Państwowego Instytutu Hydrologiczno-Meteorologicznego na obszarze miasta 214

DZIAŁ URZĘDOWY

129

ROZPORZĄDZENIE RADY MINISTRÓW

z dnia 25 października 1948 r.

o zmianie granic miasta Krakowa*).

Na podstawie art. 1 i 2 ustawy z dnia 1 sierpnia 1923 r. w przedmiocie dokonywania zmian granic miejskich (Dz. U. R. P. Nr 92, poz. 719) w brzmieniu ustalonym rozporządzeniem Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 3 grudnia 1932 r. w sprawie zmiany właściwości niektórych władz w zakresie podziału administracyjnego Państwa (Dz. U. R. P. Nr 109, poz. 895) zarządza się, co następuje:

*) Ogłoszone w Dzienniku Ustaw Rzeczypospolitej Polskiej z dnia 18 listopada 1948 r. Nr 53, poz. 418.

§ 1. Wyłącza się z powiatu krakowskiego i włącza się do gminy miasta Krakowa:

1) z gminy wiejskiej Bronowice Małe gromady: Bronowice Małe, Bronowice Wielkie, Chełm, Przegorzały i Wola Justowska;
2) z gminy wiejskiej Zielonki gromady: Górka Narodowa, Prądnik Biały, Tonie i Witkowice;
3) z gminy wiejskiej Prądnik Czerwony gromady: Olsza, Prądnik Czerwony i Rakowice;
4) z gminy wiejskiej Mogiła gromady: Czyżyny, Łęg oraz zachodnią część gromady: Bieńczyce, wywłaszczoną pod lotnisko krakowskie;
5) gminę wiejską Prokocim — całą;
6) z gminy wiejskiej Bieżanów gromady: Rybitwy, Rżąka oraz zachodnią część gromady Bieżanów, położoną na zachód od

linii, biegnącej środkiem drogi Rybitwy—Bieżanów—Rżąka, od granicy gromady Rybitwy do mostu kolejowego na potoku Srawa, następnie wschodnią granicą drogi Rybitwy—Bieżanów—Rżąka, prowadzącej wzdłuż potoku Srawa od mostu kolejowego do mostu drewnianego na potoku Srawa, a następnie środkiem drogi Rybitwy—Bieżanów—Rżąka do granicy gromady Rżąka;

7) gminę wiejską Wola Duchacka — całą;

8) z gminy wiejskiej Piaski Wielkie gromady: Kurdwanów i Piaski Wielkie;

9) z gminy wiejskiej Borek Fałęcki gromady: Borek Fałęcki, Jugowice, Kobierzyn, Łagiewniki i Pychowice;

10) z gminy wiejskiej Tyniec gromady: Bodzów, Kostrze i Skotniki;

11) z gminy wiejskiej Liszki gromadę Bielany.

§ 2. Wykonanie niniejszego rozporządzenia porucza się Ministrowi Administracji Publicznej.

§ 3. Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia z mocą obowiązującą od dnia 18 stycznia 1945 r.

Prezes Rady Ministrów:
Józef Cyrankiewicz
Minister Administracji Publicznej:
w z. *Władysław Wolski*

130

UCHWAŁA

Zarządu Miejskiego

w stoł. król. mieście Krakowie

z dnia 3 listopada 1948 r.

zatwierdzona przez Miejską Radę Narodową uchwałą z dnia 4 listopada 1948 r. o dokonaniu wydatku nagłego, nieprzewidzianego w budżecie stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948.

Na podstawie § 1 ustęp trzeci rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 17 czerwca 1924 r. o obowiązku i sposobie pokrywania wydatków przez związki komunalne (Dz. U. R. P. Nr 51, poz. 522) uchwala się dokonać wydatku nagłego, nieprzewidzianego w budżecie stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948 w kwocie zł 804.100 na wykonanie druków niezbędnych w związku z wejściem w życie dekretu z dnia 28 lipca 1948 r. o najmie lokali (Dz. U. R. P. Nr 36, poz. 259). Wydatek ten należy zarachować w § 4 wydatków zwyczajnych budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948 w nowo utworzonej pozycji h/5 „Wykonanie druków w związku z dekretem o najmie lokali" i pokryć zwiększeniem o tę samą kwotę dochodów zwyczajnych budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948 w § 14, poz. j „Zwroty za druki".

Prezydent Miasta:
Henryk Dobrowolski

131

UCHWAŁA

Zarządu Miejskiego

w stoł. król. mieście Krakowie

z dnia 15 listopada 1948 r.

o przeniesieniach kredytów w §§ 4, 28, 34, 56, 57, 59, 65, 76, 80, 81 i 94 w wydatkach zwyczajnych budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948.

Na podstawie punktu II uchwały Miejskiej Rady Narodowej z dnia 20 grudnia 1947 r. zatwierdzonej przez Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej uchwałą z dnia 9 czerwca 1948 r. o ustaleniu budżetu stoł. król. miasta Krakowa na okres od 1 stycznia do 31 grudnia 1948 r. (Gaz. Urz. Z. M. Nr 16, poz. 167) uchwala się, co następuje:

§ 1. Wydatki zwyczajne ustalone w § 4 „Wydatki rzeczowe Zarządu ogólnego" budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948

a) zmniejsza się:

1. w poz. a/2 „Konserwacja instalacyj" z kwoty zł 2,750.000 o kwotę zł 250.000 do kwoty zł 2,500.000,
2. w poz. f „Ubezpieczenia rzeczowe" z kwoty zł 1,075.000 o kwotę zł 500.000 do kwoty zł 575.000,

łącznie o kwotę zł 750.000;

b) zwiększa się:

1. w poz. a/1 „Konserwacja budynków" z kwoty zł 5,222.000 o kwotę zł 250.000 do kwoty zł 5,472.000,

2. w poz. h/1 „Materiały i przybory piśmienne, druki, pieczątki, roboty introligatorskie itp.“ z kwoty zł 13,900.000 o kwotę zł 500.000 do kwoty zł 14,400.000,

łącznie o kwotę zł 750.000.

§ 2. Wydatki zwyczajne ustalone w § 28 „Muzeum Narodowe“ budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948

a) zmniejsza się:

1. w poz. j „Naprawa mebli zabytkowych i użytkowych oraz urządzeń dla ekspozycji zbiorów“ z kwoty zł 1,750.000 o kwotę zł 500.000 do kwoty zł 1,250.000,
2. w poz. s „Urządzenie oddziału im. F. Jasieńskiego w domu fundacji Wł. i A. Szołayskich“ z kwoty zł 488.500 o kwotę zł 3.000 do kwoty zł 485.500,

łącznie o kwotę zł 503.000;

b) zwiększa się:

1. w poz. m „Zakupno dzieł sztuki“ z kwoty zł 1,360.000 o kwotę zł 500.000 do kwoty zł 1,860.000,
2. w poz. h/3 „Opłaty pocztowe i drobne wydatki“ z kwoty zł 7.000 o kwotę zł 3.000 do kwoty zł 10.000,

łącznie o kwotę zł 503.000.

§ 3. Wydatki zwyczajne ustalone w § 34 „Zabytki i pomniki“ budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948

a) zmniejsza się:

1. w poz. b „Konserwacja wieży ratuszowej“ z kwoty zł 800.000 o kwotę zł 790.000 do kwoty zł 10.000,
2. w poz. e „Konserwacja kopców krakowskich“ z kwoty zł 700.000 o kwotę zł 675.000 do kwoty zł 25.000,

łącznie o kwotę zł 1,465.000;

b) zwiększa się:

1. w poz. c „Remont budynku zabytkowego przy ul. Krakowskiej 43/Skawińska 4“ z kwoty zł 1,000.000 o kwotę zł 790.000 do kwoty zł 1,790.000,
2. w poz. f „Inne wydatki na utrzymanie zabytków i pomników, tablic pamiątkowych itp.“ z kwoty zł 800.000 o kwotę zł 675.000 do kwoty zł 1,475.000,

łącznie o kwotę zł 1,465.000.

§ 4. Wydatki zwyczajne ustalone w § 56 Park Ludowy „Las Wolski“ budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948

a) zmniejsza się:

1. w poz. l/1 „Robocizna sezonowa“ (Konserwacja dróg i chodników) z kwoty zł 607.600 o kwotę zł 353.000 do kwoty zł 254.600,
2. w poz. m/1 „Robocizna sezonowa“ (Gospodarstwo leśno-parkowe) z kwoty zł 304.000 o kwotę zł 40.000 do kwoty zł 264.000,
3. w poz. o/1 „Robocizna sezonowa“ (Utrzymanie i rozbudowa zwierzyńca) z kwoty zł 607.600 o kwotę zł 150.000 do kwoty zł 457.600,

łącznie o kwotę zł 543.000;

b) zwiększa się:

1. w poz. i „Bilety tramwajowe i autobusowe“ z kwoty zł 20.000 o kwotę zł 3.000 do kwoty zł 23.000,
2. w poz. j „Utrzymanie i uzupełnienie środków przewozowych“ z kwoty zł 690.000 o kwotę 60.000 do kwoty zł 750.000,
3. w poz. k „Konserwacja i uzupełnienie narzędzi roboczych“ z kwoty zł 250.000 o kwotę zł 30.000 do kwoty zł 280.000,
4. w poz. n/2 „Wydatki rzeczowe“ (Gospodarstwo rolne) z kwoty zł 200.000 o kwotę zł 50.000 do kwoty zł 250.000,
5. w poz. o/2 „Inne wydatki rzeczowe“ (Utrzymanie i rozbudowa zwierzyńca) z kwoty zł 1,500.000 o kwotę zł 400.000 do kwoty zł 1,900.000,

łącznie o kwotę zł 543.000.

§ 5. Wydatki zwyczajne ustalone w § 57 „Zalesienia“ budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. b/1 „Robocizna sezonowa“ (Utrzymanie i ochrona zalesień) z kwoty zł 324.000 o kwotę zł 160.000 do kwoty zł 164.000;

b) zwiększa się w poz. b/2 „Zakupno nasion i sadzonek oraz inne wydatki rzeczowe“ z kwoty zł 160.000 o kwotę 160.000 do kwoty zł 320.000.

§ 6. Wydatki zwyczajne ustalone w § 59 „Zakład Zdrojowo-Kąpielowy w Swoszowicach“ budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. j/2 „Węgiel, drzewo, prąd“ (Koszty ruchu) z kwoty zł 2,810.000 o kwotę zł 260.000 do kwoty zł 2,550.000;

b) zwiększa się:

1. w poz. e „Podatki, opłaty itp.“ z kwoty zł 900.000 o kwottę zł 80.000 do kwoty zł 980.000,
2. w poz. k „Uzupełnienie inwentarza, pranie bielizny itp.“ z kwoty zł 630.000 o kwotę zł 100.000 do kwoty zł 730.000,
3. w poz. l „Utrzymanie parku i kwietników“ z kwoty zł 60.000 o kwotę zł 80.000 do kwoty zł 140.000,

łącznie o kwotę zł 260.000.

§ 7. Wydatki zwyczajne ustalone w § 65 „Domy Małych Dzieci“ budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. d „Światło“ z kwoty zł 60.000 o kwotę zł 23.000 do kwoty zł 37.000;

b) zwiększa się w poz. f „Utrzymanie czystości i porządku“ z kwoty zł 153.000 o kwotę zł 23.000 do kwoty zł 176.000.

§ 8. Wydatki zwyczajne ustalone w § 76 „Schronisko dla bezdomnych kobiet im. Br. Alberta“ budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. a/2 „Konserwacja instalacyj“ z kwoty zł 400.000 o kwotę zł 245.000 do kwoty zł 155.000;

b) zwiększa się w poz. a/1 „Konserwacja budynków“ z kwoty zł 2,000.000 o kwotę zł 245.000 do kwoty zł 2,245.000.

§ 9. Wydatki zwyczajne ustalone w § 80 „Zakłady opiekuńcze dla starców“ budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948

a) zmniejsza się:

1. w poz. a/1 „Konserwacja budynków“ z kwoty zł 9,500.000 o kwotę zł 1,000.000 do kwoty zł 8,500.000,
2. w poz. j „Pomoc dentystyczna“ z kwoty zł 30.000 o kwotę zł 25.000 do kwoty zł 5.000,

łącznie o kwotę zł 1,025.000;

b) zwiększa się:

1. w poz. a/2 „Konserwacja instalacyj“ z kwoty zł 3,700.000 o kwotę zł 1,000.000 do kwoty zł 4,700.000,
2. w poz. e „Utrzymanie czystości i porządku“ z kwoty zł 100.000 o kwotę zł 25.000 do kwoty zł 125.000,

łącznie o kwotę zł 1,025.000.

§ 10. Wydatki zwyczajne ustalone w § 81 „Miejski Zakład dla dorosłych w Batowicach“ budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. d „Oświetlenie“ z kwoty zł 100.000 o kwotę zł 6.000 do kwoty zł 94.000;

b) zwiększa się w poz. e „Utrzymanie czystości i porządku“ z kwoty zł 35.000 o kwotę zł 6.000 do kwoty zł 41.000.

§ 11. Wydatki zwyczajne ustalone w § 94 „Straż Pożarna“ budżetu administracyjnego stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. k/1 „Materiały pędne“ z kwoty zł 1,800.000 o kwotę zł 300.000 do kwoty zł 1,500.000;

b) zwiększa się w poz. j „Utrzymanie przyrządów ogniowych“ z kwoty zł 3,350.000 o kwotę zł 300.000 do kwoty zł 3,650.000.

§ 12. Uchwała niniejsza wchodzi w życie natychmiast.

Prezydent Miasta:
Henryk Dobrowolski

132

OBWIESZCZENIE

Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa

z dnia 24 listopada 1948 r.

o dodatkowym szczepieniu przeciwgruźliczym B. C. G. dzieci i młodzieży w wieku 1 do 18 lat.

Stosownie do obwieszczenia Wojewody Krakowskiego z dnia 20 września 1948 r. podaje się do wiadomości, że Misja Duńskiego Czerwonego Krzyża i Ministerstwo Zdrowia przystąpiły do szczepienia przeciwgruźliczego B. C. G. dzieci i młodzieży od 1 do 18 roku życia, a także i osób starszych na życzenie.

Przed szczepieniem muszą być przeprowadzone 2 próby tuberkulinowe w celu wybrania osób, wymagających szczepienia. Zgłosić się więc należy tak do prób tuberkulinowych, jak i do szczepienia.

Dodatkowe szczepienie odbędzie się w czasie od dnia 29 listopada do dnia 18 grudnia 1948 r. w godzinach od 8 do 14 według następującego terminarza:

Ośrodek zdrowia względnie Obwód Sanitarny	I. próba tuberkulinowa	II. próba tuberkulinowa	Właściwe szczepienie
I Ośrodek Zdrowia — pl. św. Ducha 3	29 listopada	2 grudnia	6 grudnia
II Ośrodek Zdrowia — ul. Skawińska 8	29 „	2 „	6 „
III Obwód Sanitarny — ul. Smoleńsk 33	30 „	3 „	7 „
IV Obwód Sanitarny — ul. Lubelska 21	30 „	3 „	7 „
V Obwód Sanitarny — ul. Rakowicka 1	1 grudnia	4 „	7 „
VI A i C Obwód Sanitarny — Rynek Podgórski 1	1 „	4 „	7 „
VI B Obwód Sanitarny — ul. Madalińskiego 10	9 „	13 „	16 „
III Ośrodek Zdrowia — Bronowice Małe, ul. Tetmajera 1	9 „	13 „	16 „
VIII Obwód Sanitarny — Prądnik Czerwony, ul. Piłsudskiego 42	10 „	14 „	17 „
IX Obwód Sanitarny — Wola Duchacka, ul. Piłsudskiego 65	10 „	14 „	17 „
X Obwód Sanitarny — Borek Fałęcki, ul. Główna 174	11 „	15 „	18 „
I Ośrodek Zdrowia — pl. św. Ducha 3	11 „	15 „	18 „

Opuszczenie jednego z tych terminów może spowodować utratę możności zdobycia ochrony przed gruźlicą.

Szczepienie i próby tuberkulinowe są bezpłatne.

Wzywam ludność miasta Krakowa, aby w zrozumieniu akcji Ministerstwa Zdrowia, mającej na celu uchronienie dzieci i młodzieży przed tak groźną i rozpowszechnioną chorobą, jaką jest gruźlica, poddała swe dzieci i młodzież szczepieniu przeciwgruźliczemu. Najważniejszą bronią przeciwko gruźlicy jest zapobieganie zakażeniu jeszcze zdrowych obywateli przez chorych, a najlepszą metodą zapobiegającą temu niebezpieczeństwu są szczepienia przeciwgruźlicze B. C. G. metodą doskórną. Szczepienia przeciwgruźlicze są od szeregu lat stosowane we wszystkich krajach i wykazały niezbicie, że są zupełnie nieszkodliwe

Prezydent Miasta.

Henryk Dobrowolski

133

OKÓLNIK Nr 57

Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa

z dnia 20 listopada 1948 r.

o należnościach w razie pełnienia czynności służbowych poza zwykłym miejscem służbowym oraz w razie przeniesienia na inne miejsce służbowe.

Z dniem 17 sierpnia 1948 r. weszło w życie rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 24 lipca 1948 r. o należnościach w razie pełnienia czynności służbowych poza zwykłym miejscem służbowym oraz w razie przeniesienia na inne miejsce służbowe (Dz. U. R. P. Nr 38, poz. 279). Przepisy zawarte w tym rozporządzeniu mają zastosowanie stosownie do § 17 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 30 grudnia 1924 r. o dostosowaniu uposażenia członków zarządu i pracowników związków komunalnych do uposażenia funkcjonariuszów państwowych (Dz. U. R. P. Nr 118, poz. 1073) i art. 2 dekretu z dnia 19 listopada 1946 r. o dostosowaniu uposażeń w związkach samorządu terytorialnego do uposażenia pracowników państwowych (Dz. U. R. P. Nr

70, poz. 380) oraz części III okólnika Nr 12 Ministra Administracji Publicznej z dnia 7 lutego 1947 r. o wprowadzeniu w życie dekretu z dnia 19 listopada 1946 r. o uposażeniu w samorządzie (Dz. Urz. M. A. P. Nr 2, str. 6) również do członków Zarządu Miejskiego i pracowników miejskich.

W związku z tym celem stosowania przepisów powołanego rozporządzenia Rady Ministrów w jednostkach administracyjnych Z. M., zakładach dobra publicznego i przedsiębiorstwach miejskich wyjaśniam, co następuje:

1. Władzą zarządzającą podróż służbową lub delegację w rozumieniu rozporządzenia jest Prezydent Miasta.
2. Wnioski o zarządzenie odbycia podróży służbowej lub delegacji do miejscowości położonej poza Krakowem należy przesyłać najpóźniej na 48 godzin przed terminem podróży do Wydziału Personalnego Z. M., który przedkłada je do decyzji Prezydenta Miasta za pośrednictwem Dyrektora Zarządu Miejskiego. Rozpoczynanie podróży służbowej lub delegacji przed otrzymaniem zarządzenia jest niedozwolone pod rygorem pociągnięcia winnych do odpowiedzialności dyscyplinarnej.
3. Rachunki diet i kosztów podróży służbowych powinny być w terminie 14 dni, licząc od następnego dnia po odbyciu podróży służbowej, przedstawione do likwidacji Wydziałowi Personalnemu Z. M., który sprawdza je pod względem rzeczowym i rachunkowym. Rachunki należy sporządzać według wzoru zamieszczonego na odwrotnej stronie zarządzenia podróży służbowej.
4. Odbywającemu podróż służbową lub delegowanemu nie przysługują, poza należnościami przewidzianymi w § 2 ust. 1 rozporządzenia, żadne inne należności (np. wynagrodzenie za godziny nadliczbowe).

Równocześnie zawiadamiam, że okólnik Nr 88 z dnia 16 lipca 1947 r. o uregulowaniu wysokości diet i kosztów podróży na wyjazdy służbowe (Gaz. Urz. Z. M. Nr 9, poz. 106) i okólnik Nr 9 z dnia 1 marca 1948 r. o wyjazdach służbowych (Gaz. Urz. Z. M. Nr 4, poz. 24) utraciły moc obowiązującą.

(Nr Pers. Pol. 153/48)

Prezydent Miasta:
Henryk Dobrowolski

134

OKÓLNIK Nr 58

Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa

z dnia 10 grudnia 1948 r.

o udzieleniu pomocy w pracach Państwowego Instytutu Hydrologiczno - Meteorologicznego na obszarze miasta.

Państwowy Instytut Hydrologiczno-Meteorologiczny rozpoczął na obszarze miasta badania meteorologiczne. Badania te obejmują pomiary wysokości opadów, temperatury i wilgotności, kierunku i szybkości wiatrów oraz zapylenia, prowadzone za pomocą ok. 30 stacyj stałych (opadowych), 6 ruchomych patroli na rowerach (pomiary dzienne) i ruchomej stacji samochodowej (w nocy).

Pomiary te wykonują studenci geografii U. J., nadzór nad nimi sprawuje inż. Kajetanowicz, kierownik Oddziału P. I. H. M. w Krakowie oraz mgr Kmicikiewicz, współpracownik tegoż Oddziału. Ogólne kierownictwo spoczywa w ręku radcy A. Rojeckiego, zastępcy naczelnika Wydziału w Centrali Instytutu.

W związku z powyższym proszę o okazanie wyżej wymienionym osobom jak najdalej idącej pomocy przy wykonywaniu powierzonych im czynności.

(Nr Org. Ustr. 119/48)

Prezydent Miasta:
Henryk Dobrowolski

DZIAŁ NIEURZĘDOWY

RUCH SŁUŻBOWY

w miesiącu listopadzie 1948 r.

A. JEDNOSTKI ADMINISTRACYJNE ZARZĄDU MIEJSKIEGO:

Przyjęcia:

Bigaj Olga, higienistka szkolna, VIII gr. upos., do Wydziału Zdrowia, z dniem 1. XI. 1948 r.

Inż. Jaworski Jan, urzędnik, VII gr. upos., do Wydziału Budowlanego, Oddział Nadzoru Budowlanego, z dniem 6. XI. 1948 r.

Matus Maria, higienistka szkolna, X gr. upos., do Wydziału Zdrowia, z dniem 1. XI. 1948 r.

Pirowski Tadeusz, urzędnik, IX gr. upos., do Wydziału Budowlanego, Oddział Budowli Miejskich, z dniem 18. XI. 1948 r.

Przeniesienia:

Babiak Wanda, urzędnik, X gr. upos., Wydział Aprowizacji, do Wydziału Podatkowego, z dniem 12. XI 1948 r.

Mgr Golonka Kazimierz, urzędnik, VI gr. upos., naczelnik IV Urzędu Obwodowego, do II Urzędu Stanu Cywilnego na stanowisko zastępcy urzędnika stanu cywilnego, z dniem 1. XI. 1948 r.

Gołda Józef, robotnik, godzinowo płatny, Kancelaria Główna, do Wydziału Oświaty, Kultury i Sztuki, z dniem 1. XI. 1948 r.

Dr Grabowski Jan, dyrektor Zarządu Miejskiego, V gr. upos., do Wydziału Finansowego na stanowisko zastępcy naczelnika, z dniem 1. XI. 1948 r.

Jaśnikowski Jan, urzędnik. VIII gr. upos., Wydział Aprowizacji, do Wydziału Podatkowego, z dniem 13. XI. 1948 r.

Kaczmar Michał, urzędnik, X gr. upos., Miejska Komisja Lokalowa, do Miejskiego Zarządu Nieruchomości Opuszczonych i Porzuconych, z dniem 3. XI. 1948 r.

Kamiński Roman, urzędnik, X gr. upos., Miejska Komisja Lokalowa, do Wydziału Budowlanego, Oddział Nadzoru Budowlanego, z dniem 5. X. 1948 r.

Karaś Michał, robotnik, godzinowo płatny, Ogrody Miejskie, do Wydziału Opieki Społecznej, Dom Dziecka, ul. Parkowa 12, z dniem 1. XI, 1948 r.

Kmiecik Maria, robotnik, godzinowo płatny, Wydział Gospodarczy, do Ogrodów Miejskich, z dniem 1. XI. 1948 r.

Korpak Józef, robotnik, godzinowo płatny, IX Urząd Obwodowy, do Wydziału Oświaty, Kultury i Sztuki, z dniem 1. XI. 1948 r.

Kuszyński Leon, robotnik, godzinowo płatny, Wydział Personalny, do Wydziału Egzekucyjnego, z dniem 1. XI. 1948 r.

Kwiecień Aniela, robotnik, godzinowo płatny, III Urząd Obwodowy, do Wydziału Zdrowia, z dniem 2. XI. 1948 r.

Lenczowska Aniela, robotnik, godzinowo płatny. Wydział Weterynaryjny, do IV Urzędu Obwodowego, z dniem 18. XI. 1948 r.

Majewski Rudolf, pracownik etatowy, XI gr. upos., Wydział Aprowizacji, do Wydziału Budowlanego, Oddział Budowli Miejskich, z dniem 10. XI. 1948 r.

Markowicz Jan, urzędnik, X gr. upos., Miejska Komisja Lokalowa, do Wydziału Podatkowego, z dniem 22. XI. 1948 r.

Marzec Ludwik, urzędnik, X gr. upos., Wydział Aprowizacji, do Wydziału Podatkowego, z dniem 12. XI. 1948 r.

Mazurkiewicz Janina, urzędnik, X gr. upos., Wydział Aprowizacji, do Wydziału Podatkowego, z dniem 12. XI. 1948 r.

Michałowicz Stanisława, urzędnik, X gr. upos., Wydział Aprowizacji, do Wydziału Podatkowego, z dniem 12. XI. 1948 r.

Morański Aleksander, urzędnik, VIII gr. upos., III Urząd Obwodowy, do Wydziału Podatkowego, z dniem 13. XI. 1948 r.

Najder Helena, urzędnik, X gr. upos., V Urząd Obwodowy, do VII Urzędu Obwodowego, z dniem 3. XI. 1948 r.

Pacuła Karol, robotnik, godzinowo płatny, Kancelaria Główna, do Wydziału Oświaty, Kultury i Sztuki, z dniem 1. XI. 1948 r.

Paschma Józef, zastępca naczelnika Wydziału Personalnego, VI gr. upos., na stanowisko dyrektora Zakładu Czyszczenia Miasta, I gr. upos.. wg. umowy zbiorowej, z dniem 1. XI. 1948 r.

Paździor Jan, pracownik etatowy, X gr. upos., Wydział Budowlany, Oddział Drogowy, na stanowisko p. o. zastępcy dyrektora Zakładu Czyszczenia Miasta, III gr upos., wg. umowy zbiorowej, z dniem 1. XI. 1948 r.

Pietras Władysław, robotnik, godzinowo płatny, Kancelaria Główna, do Wydziału Oświaty, Kultury i Sztuki, z dniem 1. XI. 1948 r.

Stępak Lidia, urzędnik, X gr. upos., VII Urząd Obwodowy, do V Urzędu Obwodowego, z dniem 3. XI. 1948 r.

Szeląg Tadeusz, robotnik, godzinowo płatny, Kancelaria Główna, do Wydziału Oświaty, Kultury i Sztuki, z dniem 1. XI. 1948 r.

Weidman Stanisława, urzędnik, X gr. upos., Wydział Aprowizacji, do Wydziału Podatkowego, z dniem 25. XI. 1948 r.

Wiechowicz Zofia, urzędnik, X gr. upos., Społeczna Komisja Kontroli Cen, do Miejskiego Zarządu Nieruchomości Opuszczonych i Porzuconych, z dniem 23. XI. 1948 r.

Żuława Stanisława, urzędnik, XI gr. upos., Wydział Aprowizacji, do Wydziału Podatkowego, z dniem 12. XI. 1948 r.

Przeniesienia w stan spoczynku:

Jarzyna Jan, pracownik etatowy, VIII gr. upos., Inspektorat Targowy, z dniem 30. XI. 1948 r.

Mól Antoni, pracownik etatowy, VIII gr. upos.. Inspektorat Targowy, z dniem 30. XI. 1948 r.

Noga Piotr, pracownik etatowy, XI gr. upos., Wydział Budowlany, Oddział Drogowy, z dniem 30. XI. 1948 r.

Obraczay Teodor, urzędnik, VI gr. upos., V Urząd Obwodowy, z dniem 30. XI. 1948 r.

Zwolnienia:

a) z urzędu:

Beliczyński Wojciech, urzędnik, X gr. upos., Wydział Aprowizacji, z dniem 30. XI. 1948 r.

Festenburg Cezary, urzędnik, VII gr. upos., Wydział Opieki Społecznej, z dniem 30. XI. 1948 r.

Panek Adam, robotnik, godzinowo płatny, Wydział Administracyjny, z dniem 20. XI. 1948 r.

Szlosek Tadeusz, urzędnik, XI gr. upos., Urząd Ewidencji Ruchu Ludności, z dniem 30. XI. 1948 r.

Dr Zgórski Alfred, urzędnik, VIII gr. upos., Wydział Aprowizacji, z dniem 30. XI. 1948 r.

b) na własną prośbę:

Kozdronkiewicz Bolesław, urzędnik, X gr. upos., Miejska Komisja Lokalowa, z dniem 15. XI. 1948 r.

Misiak Jerzy, urzędnik, X gr. upos., Wydział Budowlany, Oddział Pomiarów Miasta, z dniem 30. XI. 1948 r.

Soból Maria, robotnik, godzinowo płatny, Las Wolski, z dniem 11. XI. 1948 r.

Wiatr Maria, robotnik, tygodniowo płatny, Ogrody Miejskie, z dniem 16. XI. 1948 r.

Zmarli:

Dąbrowski Andrzej, robotnik, godzinowo płatny, Dom Starców w Batowicach, w dniu 12. XI. 1948 r.

B. ZAKŁADY DOBRA PUBLICZNEGO:

Przyjęcia:

Madej Irena, pielęgniarka, wynagrodzenie ryczałtowe, do I Ośrodka Zdrowia, z dniem 5. XI. 1948 r.

Modzelewski Henryk, lekarz asystent, za wynagrodzeniem wg. taryfy Ministerstwa Zdrowia, do Szpitali Miejskich, z dniem 1. XI. 1948 r.

Przeniesienia:

Plichta Maria, urzędnik, VIII gr. upos., Oczyszczalnia Miejska, do Wydziału Podatkowego, z dniem 15. XI. 1948 r.

Walocha Stanisław, urzędnik, VIII gr. upos., II Ośrodek Zdrowia, do Wydziału Podatkowego, z dniem 15. XI. 1948 r.

Zwolnienia:

a) z urzędu:

Rippe Adolf, urzędnik, VIII gr. upos., Miejski Zarząd Nieruchomości Opuszczonych i Porzuconych, z dniem 30. XI. 1948 r.

b) na własną prośbę:

Bielas Aleksander, lekarz, uposażenie wg. taryfy Ministerstwa Zdrowia, II Ośrodek Zdrowia, z dniem 15. XI. 1948 r.

C. PRZEDSIĘBIORSTWA MIEJSKIE:

Awanse:

Bochenek Józef, pracownik etatowy, IVa gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Miejska Kolej Elektryczna, do IIb gr. upos., wg. umowy zbiorowej, z dniem 1. XI. 1948 r.

Przeniesienia:

Bochenek Jan, pracownik etatowy, III/8 gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Miejskie Zakłady Ceramiczne, do Zakładu Czyszczenia Miasta, z dniem 3. XI. 1948 r.

Faber Stanisław, urzędnik, 6 gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Zakład Czyszczenia Miasta, do Wydziału Personalnego, z dniem 1. XI. 1948 r.

Gąsior Stanisław, robotnik, godzinowo płatny, Zakład Czyszczenia Miasta, do Miejskiej Kolei Elektrycznej, z dniem 1. XI. 1948 r.

Giermek Stefan, p. o. wicedyrektora Zakładu Czyszczenia Miasta, 2 gr. upos. wg. umowy zbiorowej, na stanowisko p. o. naczelnika IV Urzędu Obwodowego, z dniem 1. XI. 1948 r.

Kubiński Roman, robotnik, godzinowo płatny, Zakład Czyszczenia Miasta, do Miejskiej Kolei Elektrycznej, z dniem 1. XI. 1948 r.

Kusek Ludwik, pracownik etatowy, XIIb gr. upos., Wodociąg Miejski, do Zakładu Czyszczenia Miasta, z dniem 16. XI. 1948 r.

Kuźnik Wilhelm, robotnik, godzinowo płatny, Wodociąg Miejski, do Zakładu Czyszczenia Miasta, z dniem 5. XI. 1948 r.

Matoła Stanisław, robotnik, godzinowo płatny, Zakład Czyszczenia Miasta, do Miejskiej Kolei Eelktrycznej, z dniem 1. XI. 1948 r.

Susuł Bolesław, robotnik, godzinowo płatny, Zakład Czyszczenia Miasta, do Miejskiej Kolei Elektrycznej, z dniem 1. XI. 1948 r.

Przeniesienia w stan spoczynku:

Bednarz Wojciech, pracownik etatowy, IVa gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Zakład Czyszczenia Miasta, z dniem 30. XI. 1948 r.

Chojnacki Kazimierz, pracownik etatowy, IIa gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Wodociąg Miejski, z dniem 30. XI. 1948 r.

Galus Jan, pracownik etatowy, IVa gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Zakład Czyszczenia Miasta, z dniem 30. XI. 1948 r.

Gałka Michał, pracownik etatowy, IIa gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Zakład Czyszczenia Miasta, z dniem 30. XI. 1948 r.

Herman Gustaw, pracownik etatowy, IIIa gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Miejska Kolej Elektryczna, z dniem 30. XI. 1948 r.

Kasprowicz Sebastian, pracownik etatowy, IVa gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Zakład Czyszczenia Miasta, z dniem 30. XI. 1948 r.

Keca Jan, pracownik etatowy, IIIa gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Miejska Kolej Elektryczna, z dniem 30. XI. 1948 r.

Kogutowicz Antoni, pracownik etatowy, Va gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Miejska Kolej Elektryczna, z dniem 30. XI. 1948 r.

Korzeniak Jakub, pracownik etatowy, Vb gr. upos wg. umowy zbiorowej, Miejska Kolej Elektryczna, z dniem 30. XI. 1948 r.

Lisowski Stanisław, urzędnik, 3 gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Wodociąg Miejski, z dniem 30. XI. 1948 r.

Malec Michał, pracownik etatowy, IVa gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Zakład Czyszczenia Miasta, z dniem 30. XI. 1948 r .

Małecki Piotr, pracownik etatowy, IIb gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Wodociąg Miejski, z dniem 30. XI. 1948 r.

Inż. Niedziałkowski Janusz, urzędnik, 2 gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Wodociąg Miejski, z dniem 30. XI. 1948 r.

Per Franciszek, pracownik etatowy. IIIb gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Rzeźnia Miejska, z dniem 30. XI. 1948 r.

Postawa Ludwik, pracownik etatowy, IVa gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Zakład Czyszczenia Miasta, z dniem 30. XI. 1948 r.

Spytkowski Józef, pracownik etatowy, IVa gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Zakład Czyszczenia Miasta, z dniem 30. XI. 1948 r.

Szymański Ludwik, urzędnik, 4 gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Wodociąg Miejski, z dniem 30. XI. 1948 r.

Targalski Zygmunt, urzędnik, 3 gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Kanalizacja Miejska, z dniem 30. XI. 1948 r.

Tomaszewski Stefan, pracownik etatowy, Ib gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Rzeźnia Miejska, z dniem 30. XI. 1948 r.

Turcza Michał, pracownik etatowy, IIIb gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Gazownia Miejska, z dniem 30. XI. 1948 r.

Wawro Stanisław, pracownik etatowy, IIa gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Wodociąg Miejski, z dniem 30. XI. 1948 r.

Wojciechowski Henryk, dyrektor, Zakład Czyszczenia Miasta, I gr, upos. wg. umowy zbiorowej, z dniem 30. XI. 1948 r.

Wołek Józef, urzędnik, 8 gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Wodociąg Miejski, z dniem 30. XI. 1948 r.

Wróbel Paweł, pracownik, etatowy, IIa gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Kanalizacja Miejska, z dniem 30. XI. 1948 r.

Żelasko Jan, pracownik etatowy, IIIb gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Gazownia Miejska, z dniem 30. XI. 1948 r.

Zwolnienia:

a) z urzędu:

Jurowicz Aleksander, pracownik etatowy, III gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Miejska Kolej Elektryczna, z dniem 5. XI. 1948 r.

Pachowski Walenty, pracownik etatowy, VIa gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Zakład Czyszczenia Miasta, z dniem 30. XI. 1948 r.

b) na własną prośbę:

Łączyńska Zofia, urzędnik, 8 gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Kanalizacja Miejska, z dniem 1. XI. 1948 r.

Smarzyńska Gertruda, urzędnik, 8 gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Wodociąg Miejski, z dniem 1. XI. 1948 r.

PRZEGLĄD DZIENNIKÓW URZĘDOWYCH

DZIENNIK USTAW RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

zawiera m. in. treść następującą:

Nr 52 — z dnia 12 listopada 1948 r.

- **poz. 412** — dekret z dnia 25 października 1948 r. o reformie bankowej
- **poz. 413** — dekret z dnia 25 października 1948 r. o podatku obrotowym
- **poz. 414** — dekret z dnia 25 października 1948 r. o podatku dochodowym
- **poz. 415** — dekret z dnia 25 października 1948 r. o zmianie ustawy z dnia 30 stycznia 1948 r. o obowiązku społecznego oszczędzania
- **poz. 416** — dekret z dnia 25 października 1948 r. o zmianie dekretu z dnia 20 marca 1946 r. o podatkach komunalnych.

Nr 53 — z dnia 18 listopada 1948 r.

- **poz. 413** — rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 25 października 1948 r. o zmianie granic miasta Krakowa
- **poz. 424** — rozporządzenie Ministra Rolnictwa i Reform Rolnych z dnia 3 listopada 1948 r. o obowiązku poddawania sprawdzaniu mięsa wprowadzanego do niektórych miejscowości.

Nr 54 — z dnia 20 listopada 1948 r.

- **poz. 425** — rozporządzenie Ministra Przemysłu i Handlu z dnia 11 października 1948 r. w sprawie dystrybucji głównych przetworów zbożowych
- **poz. 428** — rozporządzenie Ministra Sprawiedliwości z dnia 25 października 1948 r. w sprawie właściwości władz powołanych do przechowywania rzeczy znalezionych w urządzeniach komunikacji publicznej oraz do poszukiwania osób uprawnionych do odbioru tych rzeczy, jako też o sposobie poszukiwań
- **poz. 433** — obwieszczenie Ministra Komunikacji z dnia 8 października 1948 r. w sprawie ogłoszenia jednolitego tekstu ustawy z dnia 10 grudnia 1920 r. o budowie i utrzymaniu dróg publicznych w Rzeczypospolitej Polskiej.

Nr 55 — z dnia 29 listopada 1948 r.

- **poz. 434** — ustawa z dnia 28 października 1948 r. o zakładach społecznych służby zdrowia i planowej gospodarce w służbie zdrowia
- **poz. 439** — rozporządzenie Ministra Odbudowy z dnia 10 listopada 1948 r. o mocy dowodowej planów i dokumentów przy ustalaniu granic nieruchomości.

MONITOR POLSKI

zawiera m. in. treść następującą:

Nr A 79 — z dnia 23 listopada 1948 r.

poz. 697 — zarządzenie Ministrów: Administracji Publicznej i Ziem Odzyskanych z dnia 5 listopada 1948 r. w sprawie ustalenia wzoru deklaracji na wpłaty zaliczek na podatek od nieruchomości

poz. 699 — zarządzenie Ministra Skarbu z dnia 26 października 1948 r. w sprawie zwolnienia niektórych kategorii wynagrodzeń od podatku od wynagrodzeń

poz. 709 — Okólnik nr 42 Ministra Rolnictwa i Reform Rolnych z dnia 23 października 1948 r. w sprawie gromadzkich przodowników weterynaryjnych.

Adres redakcji i administracji: Zarząd Miejski w stoł. król. mieście Krakowie, Wydział Organizacyjny, Ratusz, pl. WW. Świętych 3/4. Godziny dla stron od 10—12.

Administracja przyjmuje zgłoszenia na prenumeratę i sprzedaje pojedyncze numery.

Prenumerata kwartalna wynosi 250 zł.

Nakładem Zarządu Miejskiego w stoł. król. mieście Krakowie.

Drukarnia Związkowa w Krakowie, ul. Mikołajska 13 — M 48993 **Cena 50 zł.**